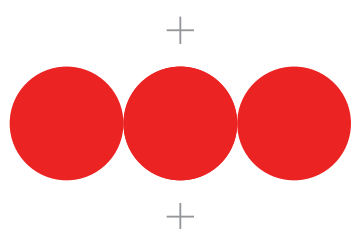
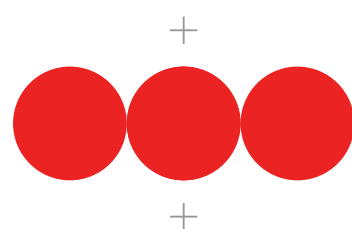




ITSASUKO PESTAK



AGORRILAK
22—29 _ AOÛT



Carrières • Travaux Publics
Matériaux de Construction



Avenue d'Ursuya - CS 30031 - 64250 CAMBO-LES-BAINS
Tél. : 05 59 29 71 04 • Mail : contact@durruty-cambo.fr

JEAN-FRANÇOIS ETCHEGOIN
PEINTURE
SARL

PEINTURES - REVÊTEMENTS - DÉCORATION
RAVALEMENT DE FACADE

06 16 43 55 25

64250 ITSASU / ITXASSOU

ATELIER
MASSONDE

LIQUEURS DE FRUITS

www.atelier-massonde.com
06 61 34 71 53



Ondoria
ITXASSOU

A.B. Elec
Electricité Générale - Rénovation
André BOMBOUDIAC - Quartier Larraldia - 64250 ITXASSOU
Tél./Fax 05 59 29 27 11
a.bomboudiac@wanadoo.fr

Daniel SOUBELET
Entretien et Création
de Jardins

Maison Josetinea
64250 ITXASSOU
Tél. 06 16 48 74 86

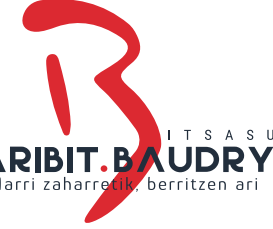


NAIA BOUTIK
Prêt à porter, bijoux & accessoires

LIVRELIURE

DEPUIS 2016

Atelier de reliure • Dorure •
Restauration de livre
06 33 98 68 63
www.livreliure.com



ITSASU
ARIBIT BAUDRY
Harri zaharretik, berritzen ari

Pannekau karrika - L.E.
Errobi, ITSASU
05 59 93 66 04

AUX FRÈRES GOURMETS
PHILIPPE ET JÉRÉMIE LAGARDE

BOULANGERIE PATISserie

64250 ITSASU / ITXASSOU

BOUCHERIE CHARCUTERIE TRAITEUR
LACOUADE
SARL HARATEGIA

JAMBONS de Bayonne
CONSERVES ARTISANALES
PÂTÉS de CAMPAGNE

64250 ITXASSOU
Tél. 05 59 29 95 86



MACHICOTE
MATTIN
MAÇONNERIE
CARRELAGE
Rénovation
Travail de pierre

64250 ITXASSOU
05.59.29.73.36 / 06.47.07.44.96

BASABURUKO SASKIA
AROTEGIA-ETXEBERRIA-FAGALDEA-HARANEA

Haranea Itsasu
05 59 93 93 28
www.basaburukosaskia.com

Gîte Uhart
Etcheberria

Gîte restauré (27 personnes)
SARL Hiribarne
Itxassou
05 59 93 32 57



AD
CREATIONS
MAÎTRISE D'ŒUVRE - CONCEPTION ARCHITECTURALE

david.hiribarne@laposte.net
06 12 39 82 12

JENOFA

Confiture de cerises Noires
Route d'Espelette
Itxassou
05 59 29 33 20

TSA

ÉCONOMIE
DE LA CONSTRUCTION
OPC
INFRASTRUCTURE
& VRD
AMO
MAÎTRISE D'ŒUVRE
D'EXECUTION

BASSUSSARRY • 30, chemin de l'Aviation
+33(0)5 59 23 81 70
ITXASSOU • RD 918 - ZAC Ordokia
Bâtiment C8
+33(0)5 59 74 50 41
MONPLAISANT • 15 Imp. du Moulin Rouge
+33(0)5 53 30 44 06
CASTELNAU D'ESTRÉTEFONDS •
2 rue de l'ourmed
+33(0)5 61 55 37 65



CSJ
Chapelet & St Jean
électricité • climatisation • chauffage

3 chemin Arroka,
Cambo les Bains
05 59 29 25 15



Energies renouvelables
Climatisation
Chauffage
Plomberie

LOGIS CONFORT ERROBI
09 67 39 94 91
06 77 18 32 68
contact@lcerrobi.com
33, Oilomokoeneke bidea - 64250 ITXASSOU

Maison Bonnet
Itxassou

05 59 29 75 10
hotelrestaurantfronon.com



Ambulances du Pays Basque



EGUR LUR
Xebast ALZURI

M.C. Coiffure
Salon Climatisé

Derrière la Mairie
64250 Itxassou
05 59 29 91 27

Féminin
Masculin
Junior

Parachu Xan
Artisan Maçon ~ Hargina
Rénovation ~ berrikuntza
Neuf ~ berri
Travail de pierre ~ harri lanak
Antxondoa ~ RD 918 ~ 64250 Itsasu
05 59 29 28 48

EIZMENDI



Traiteur
ORGANISATEUR DE RÉCEPTIONS

www.eizmenditraiteur.fr



BAR - TAPAS - RESTAURANT
Asteburua
ORTZAIZE / OSSÉS



DOIHARÇABAL

Plomberie • Chauffage •
Energies renouvelables
ZA ERROBI ITXASSOU
05 59 29 81 38



ENT.
Sanzberro

Entrepreneur agricole
06 68 65 80 75
sanzberro.ando@outlook.fr
242 Agerreko Bidea
Itxassou

Bar Tabac Presse Loto Alimentation
" Chez Boroï "

Alimentation générale
Dépôt de pain - Photocopies / Fax
Sertissage Boîtes - Développement photos

64250 ITXASSOU - Tél/Fax 05 59 29 96 44

La Ferme
Alzuyeta

+33(0)5 59 29 75 10
Z.A Errobi Itxassou

INSTITUT DE BEAUTÉ
BELLES & ZEN

05 59 29 55 27
Place du fronon
Itxassou



MAID'HAIR
Coiff

06 13 55 06 61
ZAC ORDOKIA
64250 ITSASU/ITXASSOU

BOULANGERIE PÂTISSERIE
Pains spéciaux & Gâteaux basques

Cellan

0559292144
ZAC Ordokia 64250 Itxassou



MARKA
SIGNALÉTIQUE

07 68 41 28 50
marka.ona@gmail.com
ZAC ORDOKIA - 64250 ITSASU-ITXASSOU



HIEMEN
ARCHITECTURE

05 59 41 32 40



Berde Alde
Jardinier - Paysagiste

Jardinier Paysagiste
Anthony Eyheramounho
berde-alde@hotmail.com
06 23 88 00 02 • Itxassou

OSTIRALA [22]

GOXOKI 21:30

GOXOKI gaztetxeak antolaturiko gaurdia

**GAITIXTANeko ORKESTRA
LURIK**



TOC

LARUNBATA [23]

HERRIKO ETXEA GOIZA

Auto zaharren erakusketa

LATSA 09:00

LATSEKO ITZULIAREN 20. edizioaren abiatzea

Binakako taldeak: 1 bizikletaz + 1 korrika + Errobiren jaustea konoez

07 69 24 97 64

SANOKI 10:30

KUNDALINI YOGA inimizazioa

Toniko eta mediatiboa, esperimintatzekoa! Mugialdi

06 24 82 02 32

BALAKI TRINKETEA Haurrendako puzgarriak

10:00 Xoko lehiaketaren finalak

11:00 ELITE PRO pilotaren desafio handia

Enaut ETCHEVERRIA – Jon SAINT PAUL
Baptiste DUCASSOU – Estebe PARACHU

12:00 Balaki Trinketearen estreinaldia
Aperitifa Herriko Etxeak eskainirik

13:00 Lasterketaren sari banaketa
PESTEN IDEKITZE OFIZIALA
Mutxikoak Itsasuko musikariekin

AGORRESpace

15:30 ITSAS CUP txapelketaren finalak

18:00 ITSAS CUP-eko txapelketaren sari banaketa

ATHARRI 22:00

**ATZARBALE
BELAKO
XIBEROOTS**



KALABAZAN

AFTER GOXOKIN

IGANDEA [24]

ELIZA

10:30 Meza nagusia

12:00 Zintzur bustitzea Elizaldian
Mutxikoak Itsasuko musikariekin

PLAZA

12:30 Presoen aldeko bazkaria
Sanoki gelan, Goxoki elkarteak antolaturik
06 09 01 01 38

16:00 HERRITARRAK KANTUZ-en
2. edizioa, deneri idekitako kantaldia
07 89 57 27 22

17:30 POLLIKI-ren dantza ikusgarria

19:00

**GOXUAN SALSA
KALUME
JANUS LESTER**



BUZBUU

AFTER GOXOKIN

ASTELEHENA [25]

LATSEKO HONDARTZAN

10:30 KHOLATXE-ren bigarren edizioa
6-ko ekipak, 7-10 urteko hurrek osaturik (kolore & talde izen bat). Parte hartzea libre, zailtasunetan diren hurren sustenguz
06 82 71 13 64 WhatsApp, 14/08 aitzin

ONDORIA Gauraldi moztortua gaia :
Garai historikoak

10:00 Mus txapelketa

18:00 Elkarretaratze dantzatua
FOLKABLOK animaturik

Herriko elkarteekin :
ITSAS ARIN, ITSAS ROCK & HASTAPENETIK
Deneri idekia

20:00 Gauraldi animatua
ANDONI OILOKIEGI-rekin
Talo salmenta ikastolak antolaturik

22:00 Hazparneko joaldunen ibilaldia

00:00 Su artifizialak
DJ DOY

ASTEARTEA [26]

FRONTON

16H00 Aitzin partida, Itsasuarrakeko esperantza hoberenekin

17:00 Esku pilota partida berezkoekin
Gaiteroek animaturik

Mathieu OSPITAL – Andoni IPHAR
Baptiste DUCASSOU – Jon SAINT-PAUL

18:30 Dantzaldia Itsasuko musika-
riekin/Holako. LARRAIN,
Uztaritzeko gaiteroek animaturik
Aperitifa, Itsasuko komiteak eskainirik

19:30 Sukilako ziganteen desfilea

20:00 Dantza emanaldia Ataitze eta
Itsasuko makilariekin

21:30 Txarangek alaituriko gaurdia

LAPATINA & DIZKOBOL

AFTER GOXOKIN

ASTEAZKENA [27]

ELIZA 12:00

Aperitifa Elizaldian (Le Chêne)

ATHARRI 19:00

Aperitifa & zikiroa IXTAKLOK
txarangak alaiturik

Irrintzina txapelketa eta beste hainbat animazio
Zikiroarentzat, aurre-salmentak agorriaren
21an (osteguna) antolatuak izanen dira Atharrin
arratsaldeko 8ak eta 9ak artean (5 toki familiaka)

ELIZA

Ondotik, dantzaldia

TRINDANTZ

VENDREDI [22]

GOXOKI 21:30

Soirée organisée par l'association GOXOKI.

GAITIXTANEKO ORKESTRA

LURIK

TOC



SAMEDI [23]

MAIRIE MATIN

Exposition de véhicules anciens

LAXIA 09:00

Départ de la 20^{ème} édition de LATSEKO ITZULIA

(Raid sportif par équipe de 2 : vélo + course à pied + descente de la Nive en canoë)

07 69 24 97 64

SANOKI 10:30

Initiation au KUNDALINI YOGA

Tonique et méditatif à expérimenter ! Asso. Mugialdi

06 24 82 02 32

TRINQUET BALAKI Jeux gonflables

10:00 Finales du tournoi de Xoko

11:00 Grand défi de pelote élite pro

Enaut ETCHEVERRIA – Jon SAINT PAUL
Baptiste DUCASSOU – Estebe PARACHU

12:00 Inauguration du Trinquet Balaki
Vin d'honneur offert par la Mairie

13:00 Remise des trophées de la course
Ouverture officielle des fêtes
Mutxiko joués par les musiciens municipaux

AGORRESpace

15:30 Finales de l'ITSAS CUP

18:00 Remise des trophées du tournoi
de foot

ATHARRI 22:00

ATZARBALE

BELAKO



XIBEROOTS

KALABAZAN

AFTER À GOXOKI

DIMANCHE [24]

ÉGLISE

10:30 Messe solennelle

12:00 Apéritif au Restaurant du Chêne
Mutxiko joués par les musiciens municipaux

FRONTON

12:30 Repas en soutien aux preso

À la salle Sanoki organisé par
l'association GOXOKI

06 09 01 01 38

16:00 2^{ème} édition d' HERRITARRAK
KANTUZ, kantaldi ouvert à tous

07 89 57 27 22

17:30 Spectacle de danse par Polliki

19:00

GOXUAN SALSA



KALUME

JANUS LESTER

BUZBUU

AFTER À GOXOKI

LUNDI [25]

PLAGETTE LAXIA

10:30 2^{ème} édition de KHOLATXE

Équipes de 6 enfants de 7 à 10 ans (une
couleur et un nom de tribu) – Participation
libre en faveur des enfants en difficultés.

06 82 71 13 64 WhatsApp avant le 14/08

ONDORIA Soirée déguisée :
époque historique

10:00 Tournoi de Mus

18:00 Regroupement dansant animé
par FOLKABLOK

Avec les associations du village
ITSAS ARIN, ITSAS ROCK et HASTAPENETIK
Ouvert à tous

20:00 Soirée animée par
ANDONI OILOKIEGI
Vente de Talo par l'Ikastola d'Itxassou

22:00 Retraite au flambeau avec les
JOALDUNAK D'HASPARREN

00:00 Feu d'artifice et fin de soirée
animée par DJ DOY

MARDI [26]

FRONTON

16H00 Levée de rideau avec les
meilleurs espoirs d'Itsasuarrak

17:00 Parties de pelote des indépendants
Animé par les Gaïteros

Mathieu OSPITAL – Andoni IPHAR
Baptiste DUCASSOU – Jon SAINT-PAUL

18:30 Bal dansant animé par les
musiciens municipaux/Holako
LARRAIN joué par les gaïteros
d'Ustaritz
Apéritif partagé avec le comité

19:30 Défilé des GEANTS de SUKILA

20:00 Spectacle de danse avec le
groupe ATAITZE et les
MAKILARIS d'ITXASSOU

21:30 Soirée animée par
les txarangas

LAPATINA & DIZKOBOL

AFTER À GOXOKI

MERCREDI [27]

ÉGLISE 12:00

Apéritif à Elizaldia (Le Chêne)

ATHARRI 19:00

APERITIF ET MÉCHOUI animé
par IXTAKLOK

Concours d'Irrintzina et diverses surprises...
Pour le méchoui, des préventes seront organisées
pour les villageois le Jeudi 21 Août à Atharri de
20h à 21h (5 billets par famille)

ÉGLISE

Bal de clôture

TRINDANTZ

Entreprise
St ESTEVEN Peyo
SERRURERIE - FERRONNERIE

 64250 ITXASSOU
Tél. 06 71 67 99 94
Fax 05 59 29 32 17

 **HARTZAK**
Vincent Hingoyen
Menuiserie • AGENCEMENT • CUISINES

☎ 06 11 29 30 53
f Menuiserie Hartzak
64480 USTARITZ

auto-école **jmb**

05 59 29 34 41

HASPARREN ITXASSOU USTARITZ
AUTO MOTO CYCLO

Roady
CENTRE AUTO

Z.A. Errobi Itxassou
05 59 93 54 60
www.roadys.fr

 **La Villa Bleue**
Hôtel - Restaurant
Cambo-les-Bains

 **Le Chêne**
Elizaldeia Ostaturua - Itxassou

HIRUKIA

Charpente • Menuiserie • Zinguerie •
Électricité • Plomberie
Z.A. Errobi Itxassou
05 59 93 41 54
www.hirukia-batiment-64.com

 **DELZONGLE**
PAYS BASQUE

Peinture
Sol & parquet
Papier peint
Tapis & collection
Outillage

Bik'ff

Vente et réparation de vélos
Z.A. Alzuyeta Itxassou
05 59 42 00 26

 **IMPRIMERIE
SIGNALETIQUE**

 **AQUITAINE
FFSET** Z.A. ERROBI
64250 ITXASSOU
05 59 93 44 90
aquitaineoffset@wanadoo.fr

Alain **Saldumbide**
tindatzaile

Peinture
Vitrerie
Revêtements Agur-Mendiak
Conseil en décoration 64250 ITXASSOU
Devis gratuit ☎ 05 59 29 34 46

 **CITROËN**

Garage Catelin
RD 249 Itxassou
05 59 29 75 16

MOTRIO

Garage Errobi
Vente V.N. & V.O.
Z.A. Erroi Itxassou
05 59 29 24 03

 **MENDIBOURE S.A.R.L.**

Transports Produits Pétroliers
Négociant en fuel et gazoil
Itxassou
05 59 29 76 06

MECAGRI
MOTOCULTURE STIHL-VIKING

VENTE  SAV

Z.A. ERROBI - 64250 ITXASSOU
05 59 29 33 85

 **GASTRONOMIE
Gilbert Baradat
BASQUE**

Conserverie Gilbert Baradat
Z.A. Errobi Itxassou

ENTREPRISE DU BÂTIMENT
USTABAT
Maçonnerie - Construction - Rénovation
Peio Ustarroz
ITXASSOU 05 59 29 90 01

 **TXIMA
Coiffure**

64250 - ITXASSOU
À CÔTÉ DE L'ÉGLISE
05 59 29 83 58

FEMININ MASCULIN JUNIOR

 **AGUERRE
Travaux Publics**

Z.A. Errobi
64250 ITXASSOU
05 59 29 76 49 - 06 09 38 66 72
see.aguerre@wanadoo.fr

 **ALTXA**

Zurgintza
Estaldura
Zingeria
Berri eta Zahar-berritze
contact@altxa.eus

06 19 56 37 94 Gillen
06 03 97 04 57 Stéphane
ERROBI II 1434 Panekauko Bidea - 64250 ITSASU

 **DEKRA**

Centre Contrôle Auto
Itxassou
Z.A. Errobi

 **SANDERS**
Nourrir nous engage

Itxassou
05 59 29 26 36

 **Txistulari**
Hôtel & Restaurant
Itxassou | Pays Basque

 **Evasion64**
Rafting-Canyoning-Hydrospeed-Canoë-Raft-Éscalade

 **LP PRO**

Outillage • Electropor-
tatif • Fixations
Z.A. Errobi Itxassou
05 40 39 85 76

 **Déo Basque**
Ardi Beltza

Euskal Broyage

Olivier Alzuri
LOUHOSSOA/LUHUSO
06.16.07.39.45
euskal.broyage@outlook.fr

 **BISTROT
ETCHEPARE**

830 KARRIKA NAGUSIA
64250 ITXASSOU
05 59 29 75 14

 **Beltza**
Crème de cerise
Elaborée à Itxassou
05 59 29 75 14

 **"La Forêt des Lapins"**
1^{re} conservatoire Européen
www.laforetdeslapins.com
64250 ITXASSOU
Tél. 05 59 93 30 09
e-mail : OLIVIER.ESCOLANO@wanadoo.fr

 **HERA**
coiffure

06.07.96.57.15

Lezetako Borda

948 393 001 • 05 59 29 83 65
Arizcun Navarra

Venta Burkaitz

05 59 29 82 55
Col de Veaux - Itxassou

**TAXI
LARRONDE**
ITXASSOU / IZABE / THIERRY / TI

06.75.67.52.60
Transport toutes distances. Edozean distantziak garrantziak
Transport de toutes distances. Edozean distantziak garrantziak

taxisarras@gmail.com

Larrateguy

 **ATOUT-FER**
Régénération
MÉTAL
PROFESSEUR
MÉTALLURGIQUES

Salon Ederki

05 59 29 71 29
4 Av. d'Espagne, Cambo

Okindegia - Panaderia
Boulangerie
L'ABEXILIOA
Dantzarinera - Urdazubi
Tél. (0034) 948 599 032

 **PRANCA**

Ona'ta Bi
ITXASSOU

 **CABINET
VETERINAIRE
ARTATEGIA**

 **Pilotari Sport**
Tout pour la pelote
05 59 70 30 70

Marché magic

888 Errobi Lan Eremuko
Bidea, Itxassou

JAZKO OROITZAPENAK

SOUVENIRS DE L'ANNÉE DERNIÈRE



ESKERRAK

REMERCIEMENTS

EUS

Itsasuko Komiteko eta Goxokiko gaztetxeko gazteak 2025ko Itsasuko pesten aurkezteaz uros gira. Milesker haundi bat herritar, diru-laguntzaile eta ostalariei, denen sustenguari esker ekitaldi ugari antola ditzakegulako. Herriko Etxea eta Itsasuarrak elkarteak ere eskertzen ditugu pesten obratzea ahalbidetzen baidute. Espero dugu urte huntan ere jende ugari etorriko dela eta pesta goxoak pasatzea opa dizuegu.

FRA

Les membres du Comité des Fêtes et Goxoki sont heureux de vous présenter le programme de l'édition 2025 des fêtes d'Itsasu. Nous remercions l'ensemble des villageois, des sponsors, des restaurateurs, qui, par leur soutien, contribuent à l'éventail des événements que nous avons organisés. Merci également à la Municipalité et à l'association Itsasuarrak pour leur aide qui permet la bonne réalisation des fêtes. Nous espérons vous voir nombreux et nous vous souhaitons de passer d'excellentes fêtes.



ARRABESTAK — REFÊTES IRAILAK 29 SEPTEMBRE

PESTA

ONI

AGORRILAK

22—29 _ AOÛT